

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國奧園地產集團股份有限公司 China Aoyuan Property Group Limited

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：3883)

自願公告 收購土地

董事會欣然宣佈，本集團透過公開拍賣，以人民幣218,340,000元(相當於約268,400,000港元)的代價收購該土地。於二零一二年一月二十九日，買方已訂立土地使用權轉讓協議。

該土地及掛牌出讓

該土地乃由獨立於本集團及其關連人士(定義見上市規則)之第三方重慶市土地交易中心掛牌出讓。於二零一二年一月二十九日，買方與重慶國土局根據出讓條件訂立土地使用權轉讓協議。

該土地位於中國重慶市九龍坡區大楊石組團N分區N14-1/03地段，總佔地面積約18,500平方米，建築面積約為90,972平方米，並指定用作商業及住宅用途。

收購事項的代價人民幣218,340,000元(相當於約268,400,000港元)乃重慶市土地交易中心訂立的最低投標價格。

進行收購事項的原因

本集團的主要業務包括於中國從事物業發展及物業投資。

該土地位於重慶市的黃金地段，而本集團於附近已經擁有成功旗艦項目，名為「重慶奧園·康城」。董事會認為收購事項符合本集團於中國重慶市擴充發展的策略。

董事會認為，考慮到現時市場情況、該土地的位置、發展成本及發展潛力，代價屬公平合理，而收購事項符合本公司及其股東的整體最佳利益。

釋義

本公告內，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有以下涵義：

| | | |
|-------------|---|--|
| 「收購事項」 | 指 | 本公司收購土地使用權； |
| 「董事會」 | 指 | 本公司董事會； |
| 「本公司」 | 指 | 中國奧園地產集團股份有限公司，一間根據開曼群島法律註冊成立之公司，其股份於聯交所上市； |
| 「董事」 | 指 | 本公司董事； |
| 「本集團」 | 指 | 本公司及其附屬公司； |
| 「重慶國土局」 | 指 | 重慶市國土資源和房屋管理局； |
| 「重慶市土地交易中心」 | 指 | 重慶市土地和礦業權交易中心； |
| 「該土地」 | 指 | 一幅佔地面積約18,500平方米（建築面積約為90,972平方米）位於中國重慶市九龍坡區大楊石組團N分區N14-1/03地段的國有土地； |

| | | |
|-------------|---|---------------------------------|
| 「土地使用權」 | 指 | 有關該土地的土地使用權； |
| 「土地使用權轉讓協議」 | 指 | 重慶國土局與買方於二零一二年一月二十九日就收購事項訂立的協議； |
| 「上市規則」 | 指 | 聯交所證券上市規則； |
| 「買方」 | 指 | 本公司一間全資擁有附屬公司，重慶番奧房地產開發有限公司； |
| 「中國」 | 指 | 中華人民共和國； |
| 「聯交所」 | 指 | 香港聯合交易所有限公司； |
| 「港元」 | 指 | 港元，香港法定貨幣；及 |
| 「人民幣」 | 指 | 人民幣，中國法定貨幣。 |

承董事會命
中國奧園地產集團股份有限公司
主席
郭梓文

香港，二零一二年一月三十一日

於本公告日期，本公司執行董事為郭梓文先生、郭梓寧先生、楊忠先生、林錦堂先生、辛珠女士及胡大為先生；本公司非執行董事為武捷思先生及保爾·渥蘭斯基先生；本公司獨立非執行董事為馬桂園先生、宋獻中先生、徐景輝先生及張國強先生。

就本公告而言，人民幣兌港元的匯率為人民幣0.8135元兌1.00港元，該匯率為中國銀行有限公司於二零一二年一月二十九日就港元兌人民幣所報的現匯匯率收市價的中位數。